



東華三院

Tung Wah Group of Hospitals



# 東華三院 教育服務

EDUCATION SERVICES  
TUNG WAH GROUP OF HOSPITALS

## 2011 - 2012

全港**最可信**的慈善福利機構

The most **trust-worthy** charitable organization in Hong Kong

# 目錄

## Content

<b>辦學宗旨</b>	Mission	01
<b>辦學特色</b>	Features of Tung Wah Schools	02
協作管理	Collaborative Management	02
專業團隊	Professional Team	03
完備設施	Well-equipped Campus	04
優質教學	Quality Teaching	05
全人教育	All-round Development of Students	07
<b>服務概覽</b>	Overview	09
專上教育	Tertiary Education	10
中學教育	Secondary Education	13
小學教育	Primary Education	15
幼兒教育	Early Childhood Education	17
特殊教育	Special Education	19
學生輔導服務	Student Guidance and Counselling	21
<b>2011/2012 年度工作重點</b>	2011/2012 Major Tasks	24
<b>附錄</b>	Appendix	31
2010/2011 年度獲優質教育基金資助計劃	List of Quality Education Fund Projects 2010/2011	31
學業表現	Academic Achievement	32
屬校分佈	Location of Tung Wah Schools	33
師生人數	Number of Students and School Staff	35
屬校資料	Information of Tung Wah Schools	36

# 辦學宗旨

Mission

東華三院一貫的辦學精神乃為社會提供完善及多元化的教育服務，作育英才，使兒童及青少年成長後能盡展所長，回饋社會。

為本港兒童及青少年進行「全人教育」，提供一個優良的學習環境，使能發揮個人的潛能，日後成為具備知識技能、有獨立思考能力、勇於承擔責任和關注社會事務的良好公民。

培育兒童及青少年有正確的價值觀和積極的人生觀，並以校訓「勤、儉、忠、信」為進德修業的依歸，勉勵他們拓展豐盛而有意義的人生。

The mission of the Tung Wah Group of Hospitals in education is to provide comprehensive and multifarious services to children and young people to enable them to exert their full potentialities and, eventually, to serve the community.

We are committed to achieving an all-round development in our young generation through the provision of a congenial learning environment. It is hoped that our young people will be equipped with the necessary skills and knowledge and be given the opportunity to cultivate an independent mind in order that they will become good citizens with a willing commitment to worthy causes and a genuine concern for social affairs.

We firmly believe in the school motto: "Diligence, Frugality, Loyalty and Faithfulness" as the guiding principle in the moral and intellectual development of our children and young people. We strive to promote proper values and a positive outlook on life and encourage them to lead a full and meaningful life.

# 辦學特色

Features of Tung Wah Schools



## 協作管理 | Collaborative Management

東華三院的教育服務，由董事局透過學務委員會領導，具體的策劃、執行及監管工作由教育科負責，並由行政總部各部門加以支援。

為增進學校的管理效能，本院學校從1996年開始推行校本管理。因應《二零零四年教育（修訂）條例》的實施，本院各資助學校由2006年2月1日起成立法團校董會，讓更多持份者參與決策，以提高學校的問責性及透明度。

每個法團校董會由6至7名辦學團體校董、聯同校長校董、教員校董、家長校董、校友校董及獨立校董各1名組成，並由本院董事局主席出任名譽校監。

法團校董會的職能，是按照本院的辦學宗旨，因校制宜，訂定學校發展策略，並透過學校自評機制，定期檢視工作成效，促進學校的持續發展。

Tung Wah's education services are operated under the leadership of the Board of Directors through its Education Committee. The Education Division of the Administrative Headquarters, working in close liaison with other divisions and branches, acts as the Committee's executive arm and is responsible for the planning, development and supervision work in all Tung Wah schools.

Since 1996, the School-based Management Initiative has been practised in all Tung Wah schools in an effort to enhance the management effectiveness. Further efforts are made, in response to the Education (Amendment) Ordinance 2004, to have Incorporated Management Committees (IMCs) set up in its aided schools on February 1, 2006. Through the IMCs, more stakeholders in schools can take part in the decision-making process, hence allowing schools to have greater transparency and accountability.

Each IMC is composed of six to seven sponsoring body managers, the school principal, one teacher manager, one parent manager, one alumni manager and one independent manager, with the Chairman of the Tung Wah Board of Directors serving as the Honorary Supervisor.

The IMC has the mandate of managing the school and promoting education in the school in accordance with the mission of Tung Wah. Through self-evaluation, each school will review the effectiveness of its operation on a regular basis to ensure continuous development.

## 專業團隊 | Professional Team



東華三院重視教師的學習及培訓，屬校教師不僅具備教育熱誠，還能不斷更新知識，提升學養，引領學生有效學習。

本院屬校師資優良。中學約 1,000 位教師，98% 持有教師教育文憑，96% 具學士學位，39% 更具碩士學位。小學 500 位教師，97% 持有教師教育文憑，92% 具學士學位，25% 更具碩士學位。幼稚園 170 多位教師，全部持有合格幼稚園教師證書，83% 持有幼兒教育證書，20% 具幼兒教育學士學位，5% 更具幼兒教育碩士學位。特殊學校 60 多位教師，96% 持有教師教育文憑，74% 已接受特殊教育專業訓練，93% 具學士學位，32% 更具碩士學位。

在語文基準方面，本院英語及普通話教師已全數達到基準，成為專業的語文教師。

本院鼓勵及資助屬校教師參加培訓課程，安排教師前往內地及海外作學術交流，學習新的教育理論及教學模式。本院並定期舉辦聯校教師研討會，讓教師分享各校的實踐經驗。

Teachers' professional growth is accorded a high priority in Tung Wah. Our teachers are committed to their work and are keen on constantly upgrading their knowledge and skills in order to guide students in their effective learning.

Our teachers are well qualified. Among the about 1,000 secondary school teachers, 98% of them possess a Teacher's Certificate and 96% of them have attained a Bachelor degree, while 39% of them have attained a Master degree. Among the 500 primary school teachers, 97% of them possess a Teacher's Certificate and 92% have attained a Bachelor degree, while 25% have attained a Master degree. Among the 170 or more kindergarten teachers, all of them have Kindergarten Teacher's Certificate and 83% of them have Certificate in Early Childhood Education, 20% of them have attained Bachelor of Education in Early Childhood Education, while 5% have attained a Master degree. Among the 60 or more special school teachers, 96% of them possess a Teacher's Certificate, 74% of them have received special education training, 93% of them have attained a Bachelor degree, while 32% have attained a Master degree.



All English Language and Putonghua teachers in our secondary and primary schools have met the Language Proficiency Requirement stipulated by the Government.

Tung Wah encourages and subsidizes teachers to participate in various training courses as well as exchange programmes with the Mainland and overseas educational institutions in order to keep them abreast of the contemporary educational trends and teaching methodologies. Joint schools teachers' seminars are also organized regularly to facilitate professional sharing.

為支援學校的學生輔導工作，本院聘有多名教育心理學家，為在學習、行為或情緒上需要輔導的學生，提供評估、跟進及轉介服務。教育心理學家並與學校的輔導老師合作，為教師、家長及學生舉辦培訓活動。

## 完備設施 | Well-equipped Campus

東華三院多所屬校已完成由政府撥款進行的學校改善工程計劃，以改善學校設施，並增加課室及特別室的數目。部份學校的改善工程更交由本院物業科負責，按各校需要而設計別具風格及特色的校舍。



良好的學校設施有助提升教育質素。本院屬校除了獲得教育局的經費資助外，更每年獲得本院撥款，增添器材及改善設備。

本院屬校的禮堂及課室均設有空調，為學生提供舒適的學習環境。各校並設有多媒體學習中心及在課室裝置資訊科技教學設施，以推行資訊科技教學。部份學校更設有演講廳、校園電視台及健身室等設施，供學生進行多元化的學習活動。

Tung Wah has employed a team of educational psychologists to support the student guidance and counselling work of our schools. The psychologists provide assessment, referral, counselling and guidance services to students with learning, behavioural or emotional difficulties. The team of educational psychologists will also work with schools to provide training to teachers, students and parents on various aspects relating to student development.

Our schools have completed all the works specified in the Government-funded School Improvement Programme for upgrading school facilities and building additional classrooms and special rooms. The works in some of our schools have been taken up by the Property Division of Tung Wah. New wings are designed in accordance with the needs of the schools, resulting in an outlook of distinguishable style and with prominent features.

Adequate provision of school facilities is conducive to the improvement of the quality of education. Apart from the subvention provided by the Education Bureau, our schools are also allocated with additional funds from the Board for the procurement of furniture and equipment and the upgrading of facilities.

Our school halls and classrooms are air-conditioned to provide a comfortable environment for learning. Apart from the setting up of multi-media learning centres in all our schools, each classroom is equipped with Information Technology (IT) facilities to facilitate the implementation of IT in teaching. Lecture theatres, campus television stations and gymnasias have been set up in some schools to cater for all kinds of diversified learning activities.

## 優質教學 | Quality Teaching

教材、課程的設計調整  
整合中文科和普通話科  
授課，使兩者互相補充



東華三院屬校重視培育學生「樂於學習」及「學會學習」。教師除了教授學生基本的學科知識外，還會致力啟導學生，讓學生養成積極的學習態度及掌握有效的學習方法。

本院學校特別注重中英語文教學及資訊科技訓練，幫助學生掌握「兩文三語」（中文、英文及普通話）及資訊科技，作學習及溝通的工具。

本院各校均聘有外籍英語教師，以加強學生的英語學習。為提升學生學習英語的興趣及能力，本院特資助屬校舉辦英語拼音、唱歌學英文及英語話劇等活動。本院並在每年暑期舉辦聯校英語學習營，由來自英國牛津大學及劍橋大學的學生擔任駐營導師，讓本院同學有更多運用英語的機會。

Our schools place great emphasis on nurturing students to develop a good learning attitude and effective self-learning skills. Apart from transmitting subject knowledge to students, our teachers also make great efforts to arouse students' motivation and assist them in developing effective strategies in learning.

Our schools also place particular emphasis on language teaching and Information Technology (IT) training for students. We aim at nurturing students to be bi-literate and tri-lingual (Chinese, English and Putonghua) and proficient in IT, thus facilitating them in learning and communication.

Native-speaking English Teachers (NETs) are employed in all our schools to enhance students' English learning. To promote students' interests and to develop their language skills, extra-curricular activities such as phonics programmes, singing and drama activities are organized under the subsidy of Tung Wah. A joint schools English summer camp is held every year for our students, with undergraduates from the University of Oxford / Cambridge serving as instructors. The camp provides good opportunity for students to learn English in an authentic environment.



本院各中小學均設專題研習及通識學習，以跨學科的課題，在教師引導下，由學生自行設問求解，透過搜尋、整理和分析資料，培養學生主動探究、深入分析、多角度思考及協作溝通的能力。

為提升教育質素及改善學習效能，本院學校由第一輪直至現在的優質教育基金中，成功取得近 7,000 萬元，在學校推行了 200 多項計劃，並取得可觀的成果。



Project-based learning and general education are offered in our secondary and primary schools. Under the guidance of teachers and through the process of making hypothesis, investigation, exploration, organising and analyzing information, students develop a pro-active attitude in learning, their analytical power and thinking skills, as well as learn to co-operate and communicate with others.

To enhance the quality of education and learning effectiveness of our students, Tung Wah schools have been successful in securing a total funding of around 70 million from the Quality Education Fund since the first call of funding application. Over 200 projects have been implemented with encouraging results.



## 全人教育 | All-round Development of Students

東華三院推行全人教育，為學生提供包括學術、文娛、服務、興趣、體育、音樂及制服團隊等不同類型的活動，讓學生在德、智、體、群、美各方面，有均衡而具個性的發展。

本院每年均撥款以供學校舉辦多元化的課外活動。本院並設有多項基金及活動獎學金，資助學生參加體藝活動及社會服務。



學校除了舉辦本身的課外活動外，還積極參與香港學校朗誦節、香港學校舞蹈節、香港學校音樂節、香港學校戲劇節等校際活動，以及校際田徑、球類、游泳、划艇、柔道、跆拳道等體育比賽，並取得不少獎項，更有同學代表香港，參加在內地及海外舉行的比賽，獲得優秀的成績。



Tung Wah values the all-round development in our younger generation. Students are provided with ample learning opportunities through a wide variety of activities, covering academic, cultural / leisure, service, interest, sports and music domains as well as uniform groups. All these activities help cultivating an all-round and balanced educational environment conducive to the moral, intellectual, physical, social and aesthetic development of students.

Funding is allocated each year to our schools for organizing various extra-curricular activities. A number of funds and scholarships have been set up to subsidize students in joining various sports and aesthetic activities as well as social service programmes.

In addition to the extra-curricular activities organized within schools, our students are active in participating in various inter-schools competitions such as the Hong Kong Schools Speech Festival,



Hong Kong Schools Dance Festival, Hong Kong Schools Music Festival, Hong Kong Schools Drama Festival, as well as sports competitions, including athletics, ball games, swimming, rowing, Judo, Taekwondo, etc. Our students are able to achieve flying results every year, with the winning of numerous awards and prizes. Individual students have been selected to represent Hong Kong in competitions held in the Mainland and overseas, with brilliant results achieved.

在德育方面及公民教育方面，本院屬校著重培養學生的品格，幫助學生建立積極的態度和正面的價值觀，以體現中國人「勤、儉、忠、信」的美德。學校鼓勵學生參與義工服務，組織學生到中國內地進行考察，與內地學校結盟為姊妹學校，以培養學生的公民意識及對國家和社會的承擔。



Tung Wah schools place strong emphasis on moral and civic education. With the school motto "Diligence, Frugality, Loyalty and Trustworthiness" as the guiding principle in the moral development of students, our schools strive to promote proper values and a positive outlook on life. Students are encouraged to take part in volunteer work and engage in community service. Schools organize study tours to the Mainland, as well as establish sister-schools connection with Mainland schools. These activities help building in students a strong sense of civic identity, responsibility and commitment towards our country and the local community.



# 服務概覽

OVERVIEW



東華三院於 1880 年興辦「文武廟義學」，開始為社會提供教育服務。現時本院營辦 18 所中學、14 所小學、15 所幼稚園、兩所為智障學童而設的特殊學校及 1 所教育心理服務中心。此外，為回應社會對專上教育學位的需求，本院成立了東華學院及香港中文大學—東華三院社區書院（中大東華社區書院），為中學畢業生提供學位及副學位課程。

In 1880, Tung Wah started the first free school near Man Mo Temple to provide educational services to the society. At present, Tung Wah operates 18 secondary schools, 14 primary schools, 15 kindergartens, 2 special schools for children with intellectual disability as well as an educational psychology service centre. In addition, to cope with the high demands for tertiary education, the Tung Wah College and The Chinese University of Hong Kong – Tung Wah Group of Hospitals Community College (CUTW) have been set up to offer degree and sub-degree programmes for secondary school leavers.



## 專上教育 | Tertiary Education

東華三院與香港中文大學合作，在 2005 年成立香港中文大學—東華三院社區書院（中大東華社區書院），為中學畢業生提供副學士學位課程。

在 2010/11 學年，中大東華社區書院共有學生 1,698 名。

Tung Wah partnered with The Chinese University of Hong Kong in 2005 to establish The Chinese University of Hong Kong – Tung Wah Group of Hospitals Community College (CUTW), offering associate degree programmes for secondary school leavers.

In the school year 2010/11, CUTW has a total student population of 1,698.





書院設有 3 個學院及兩個學部，包括商學院、中醫藥及醫療保健學院、人文學科及社會科學學院、通識教育及基礎研習學部和基礎教育部，合共提供 20 多項副學士學位及副學士學位先修課程。

書院不單為同學提供進修的機會，更以「全人教育」的理念，協助同學全面發展。書院透過舉辦多項課外活動，豐富同學的學習生活。「名人會客室」是書院其中一項主要活動，透過邀請社會知名人士主持講座，與同學分享他們的創業經驗，令同學從中得到啟發和鼓勵。此外，書院並為同學安排海外交流活動，使同學得以拓闊視野。為鼓勵同學勤奮向學，東華三院特別為書院設置獎學金，獎勵成績卓越的同學；為照顧經濟有困難的學生，東華三院亦為書院提供助學金，供有需要的同學申請。

Currently, there are 3 Schools and 2 Divisions in the CUTW, namely School of Business, School of Chinese Medicine and Health Care, School of Humanities and Social Sciences, Division of General Education and Generic Studies and Division in Foundation Studies, which altogether offer over 20 associate and pre-associate degree programmes.

Apart from the provision of education opportunities, the CUTW emphasizes on the holistic development of students. Various extra-curricular activities are organized to enlighten students' study life. "Celebrity Talks", being one of the key activities, invites renowned persons from the community to share with students their entrepreneurial experience. The talks are found to be inspiring and encouraging. In addition, the College has arranged overseas exchange tours for students to enhance their international outlook. Thanks to the generous support from donors of Tung Wah, scholarships and financial aids have been set up to reward students of academic merit and assist those with financial difficulties.



中大東華社區書院的成就已廣受認同。書院的副學士畢業生成績理想，約有七成能升讀本地或海外的學士學位課程。在 2009/2010 學年醫療健康理學副學士學位課程的 27 位畢業生中，其中有 24 位獲得香港中文大學取錄為護理學士課程三年級生，成果令人鼓舞。

東華三院汲取了營辦中大東華社區書院的經驗後，決定設立一所新學院——東華學院，開辦頒授學位的課程。東華學院已成功通過香港學術及職業資歷評審局的院校評審及課程甄審，並在 2011 年 3 月獲行政會議批准依據《專上學院條例》(第 320 章)註冊後，於 2011 年 9 月開辦首屆工商管理學士學位課程。學院計劃發展更多學位及副學位課程，期望能長遠發展為一所私立大學。

CUTW has gained increasing recognition in the community. Overall, around 70% of graduates from the associate degree programmes are eligible for articulation to degree programmes offered by local and overseas universities. For the 2009/10 Associate of Science Programme in Health Care, 24 out of 27 graduates were enrolled as Year 3 students of the Bachelor of Nursing

Programme at The Chinese University of Hong Kong, which is encouraging.

Based on the experience of operating the CUTW, Tung Wah has decided to establish a new college, the Tung Wah College (TWC), to award degrees. The College has successfully gone through the Institutional Review and Programme Validation exercises conducted by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications. In March 2011, subject to the registration of the College under the Post Secondary Colleges Ordinance (Cap. 320), approval has been granted from the Executive Council for the College to launch its first degree programme in Business Administration in September 2011. TWC has planned to launch more degree and sub-degree programmes in the coming years and is intended to be developed into a private university in the long run.







## 中學教育 | Secondary Education

東華三院辦有 18 所中學，共收錄約 15,700 名學生。

中學是小學與大學的銜接點，也是普及教育的重要階段。本院中學一方面重視學業成績，提升學生的學習能力，為大學輸送優秀的人才；另一方面致力全人教育，培養學生多方面的才華，讓每一個同學都有全面而具個性的發展。



Tung Wah operates a total of 18 secondary schools, which together serve a student population of about 15,700.

Secondary schooling represents an important stage in general education. It is an intermediary step between primary and university education. While placing great emphasis on students' learning so as to prepare them in meeting challenges in higher education, Tung Wah secondary schools also endeavour to promote students' whole-person and multi-faceted intellectual growth and development.



本著因材施教的原則，本院各校會因應學生的能力及興趣，編排合適的課程。部份中學在傳統的文科、理科和商科課程外，更在高中階段提供「應用學習」課程，以擴闊學生的升學及就業途徑。

在香港高級程度會考及中學會考中，本院中學同學的平均優良率及合格率，每年均高於全港水平。



The aim of secondary education is to enable students to have a balanced and comprehensive learning experience. The curriculum in secondary schools covers a wide variety of subjects to meet the social demands as well as the interests and capability of students. Apart from the conventional arts, science, and commercial subjects, some schools are offering Applied Learning courses for senior secondary students, providing them with good preparation for further studies and for pursuing their careers.



Our secondary schools have achieved above-average credit and passing rates both in the Hong Kong Advanced Level Examination and the Hong Kong Certificate of Education Examination.



## 小學教育 | Primary Education

東華三院辦有 14 所小學，共收錄約 6,800 名學生。

小學教育是基礎教育，課程設計注重「拔尖保底」，既要針對學生的學習難點，對症下藥，幫助學生達到基本的學業水平，亦要以多元智能的觀點，開發學生的強項，鼓勵學生追求卓越成就。



Tung Wah operates a total of 14 primary schools, which together serve a student population of about 6,800.

Primary education is basic education. The curriculum design places emphasis on both the remedial and enrichment support for students. We endeavour to help students to attain a basic level of competence in literacy and numeracy, and, at the same time, discover their strengths from the multiple intelligence perspective as well as develop in them an attitude to strive for excellence.

本院小學注重中英語文及數學學習，幫助學生打好語文及數學基礎。各小學並實施活動教學，培養學生的學習動力。在課程設計方面，本院小學致力推行課程改革的 4 個關鍵項目，包括德育及公民教育、從閱讀中學習、專題研習及運用資訊科技進行互動學習。



除了知識的傳授外，各校亦非常重視課外活動，組織各式各樣的興趣小組和校外活動，培養同學對體育及文化藝術的興趣，鍛鍊體格及學習待人處事的正確態度。

Our primary schools emphasize the learning of English and Chinese Languages as well as Mathematics and help students establish solid literacy and numeracy foundations. Activity approach is adopted to develop students' learning motivation. Regarding curriculum design, our primary schools strive to implement the 4 key tasks of the curriculum reform, which include Moral and Civic Education, Reading to Learn, Project Learning and Information Technology for Interactive Learning.

Apart from the transmission of knowledge, our schools place strong emphasis on extra-curricular activities. Various interest groups and activities are



organized to cultivate students' interest in sports and cultural arts, build up their physique and develop a positive attitude in life.





## 幼兒教育 | Early Childhood Education

東華三院辦有 15 所幼稚園，共收錄約 2,970 名學生。本院幼稚園分設上午、下午及全日班，為 2 歲 8 個月至 6 歲的兒童提供幼兒教育服務。

本院幼稚園全屬非牟利幼稚園。由 2007/2008 學年開始，在本院幼稚園就讀的兒童，其家長均可向政府申請學券，以取得學費資助。

本院幼稚園關心幼兒的健康成長，讓兒童擁有溫馨愉快的童年生活，發展在語言、數學、音樂、美術、體能、情緒及社交等各方面的多元智能。

Tung Wah operates a total of 15 kindergartens, which together serve a student population of about 2,970. They provide both half-day and fully-day services and offer upper, lower kindergarten classes and nursery classes for children aged from 2 years 8 months to 6 years.

All of our kindergartens are non-profit-making. Starting from the 2007/2008 school year, parents of our kindergartens are eligible to apply for direct school fee subsidy under the Pre-primary Education Voucher Scheme of the Education Bureau.

Our kindergartens emphasize children's healthy development during their childhood. Development programmes facilitative to their language, mathematics, music, arts, physical, emotional and social growth are conducted.

各校課程設計以學生為中心，以啟發及引導為出發點，配合「方案教學」、「全語文教學」、「繪本教學」及「大圖書計劃」等教學模式，培養兒童主動學習的興趣及能力。

各校並舉辦歌唱班、樂器班、舞蹈班、美術班、兒童健康太極班及幼兒步操樂隊等多種興趣活動，培養兒童的自信心和創意思維。

各校設施完善，活動空間充裕。全校設有空調，裝置有多媒體電腦，並配備新穎的教材教具，讓兒童在舒適而具啟發性的環境中學習。



本院幼稚園教師均持有專業教師資格，具備愛心及豐富的教學經驗，掌握幼兒教育的教學技巧。師生比例為 1:15，確保每名學生均獲得教師的適切照顧。各校並特別聘有母語為英語的導師，帶領英語活動。

The curriculum adopted in our kindergartens is student-centred. Various teaching and learning strategies, including project approach, whole language teaching, picture book scheme and big book approach, which are conducive to children's learning motivation and interest are used in the classroom.



Various activities, such as choir, instrument class, dance class, art class, tai chi class and marching band, are organized in our kindergartens to foster young children's self-confidence and creativity.

Our kindergartens are spacious and well-equipped with teaching resources and modern facilities. The classrooms are air-conditioned with multi-media systems installed, providing a comfortable environment facilitative to young children's learning.

Our teaching staff are all qualified kindergarten teachers. They are caring teachers with ample experience in teaching pre-school children. Our teacher and pupil ratio is 1 to 15 so that support and guidance can be rendered to our pupils according to their needs. Native-speaking English Teachers are employed to teach English through interesting and fun-filled activities.



## 特殊教育 | Special Education

東華三院辦有兩所特殊學校，為 6 至 18 歲輕度及中度智障兒童提供教育服務，共收錄約 300 名學生。學校同時亦是教育局核准的「特殊學校暨資源中心」，為主流學校中有特殊教育需要的學生及其家長，提供支援服務。

本院兩所特殊學校均設有宿舍，為有需要的學童提供住宿服務和訓練活動。



Tung Wah operates 2 special schools for children with mild grade and moderate grade intellectual disability aged between 6 and 18 years, which together serve a student population of about 300. Both of the special schools have been selected by the Education Bureau to serve as a "Special School cum Resource Centre" for mainstream primary schools, providing support for students with special educational needs and their parents.

Both of our special schools operate boarding sections, providing accommodation and training programmes for children with special needs.

特殊學校開設語文、數學、常識、視覺藝術、體育、音樂、資訊與通訊科技及通識教育，透過「流程式教學」及「結構化教學」等方法，提供言語治療及進行適當訓練，幫助學童吸取知識，並培養他們的溝通、自理、感知及社會適應等能力。

學校定期舉辦各類型課外活動，讓學生鍛鍊體格、增進身體協調能力及加強人際關係。



Subjects offered include languages, Mathematics, General Studies, Visual Arts, Physical Education, Music, Information and Communication



Technology and Liberal Studies. Speech Therapy and associated training through Daily Routine Approach Learning and Treatment & Education of Autistic & related Communication-handicapped Children (TEACCH) programme are provided to children with speech and language problem. The schools also place great emphasis on pre-vocational training and developing students' communication, self-care, perceptual-motor and social skills for independent living.

The schools organize various activities to help students develop good physique, body co-ordination and good inter-personal relationship.



## 學生輔導服務 | Student Guidance and Counselling

本院於 1993 年開設學生輔導部，為屬校學生提供評估及諮詢等服務。



The Student Guidance and Counselling Section, established in 1993, provides guidance support for Tung Wah students.

### 服務範圍包括：

- 個案處理：幫助學生處理個人成長、家庭、人際關係或學習上的問題
- 教師培訓：讓教師認識學生的成長需要和增進所需的輔導技巧
- 家長培訓：透過講座及工作坊，加強家長對管教子女及青少年成長心路歷程的認識
- 校本輔導服務：設計及舉辦預防性及發展性的校本輔導服務，配合學校資源，啟發學生的潛能，培養自信心及責任感
- 教育研究：為學校作校本教育研究，結合輔導工作的理論與實踐，促進學校的發展
- 危機處理：協助學校處理學生危機問題及與學校商討跟進計劃

### Scope of Service:

- Case handling: To help students with personal, family, interpersonal and learning difficulties
- Teacher training: To enhance teachers' understanding of the developmental needs of students as well as their counselling skills.
- Parent education: To promote parent education through seminars and workshops on the theme of child rearing and adolescent development
- School-based counselling service: To design and organize preventive and developmental programmes for developing students' potentials as well as building up their self-confidence and sense of responsibility
- Educational research: To conduct educational research for facilitating school development
- Crisis management: To support schools in the handling of crisis and related follow-up work





## 教育心理服務中心 | Educational Psychology Service Centre

因應為社會需求，學生輔導部於 2010 年 9 月成立「教育心理服務中心」，該中心由一隊跨專業團隊主理，成員包括教育心理學家、臨床心理學家、言語治療師及社工。本年度的主要工作，是為參加了教育局「校本教育心理服務計劃」的 25 所本院屬校及 38 所其他辦學團體學校，提供教育心理服務；此外，該中心並獲教育局撥款聘請言語治療師，為本院小學提供言語治療服務。

To meet the growing needs of the society, an Educational Psychology Service Centre was established in September 2010. The Centre is manned by a team of multi-disciplinary professionals, including educational psychologists, clinical psychologists, speech therapists and social workers. The major tasks of the Centre this year include the provision of school-based educational psychology services to schools participating in the "School-based Educational Psychology Service Scheme" of the Education Bureau (EDB), comprising of 25 Tung Wah schools and 38 schools under other sponsoring bodies. In addition, funding support was obtained from EDB for its appointment of speech therapists to provide speech therapy service to Tung Wah primary schools.

## 二〇一一年 二〇一二年 度工作重點

2011/2012 Major Tasks

### 發展專上教育 | Developing Tertiary Education

中大東華社區書院將於 2011 年 9 月與澳洲麥克里大學合作開辦首項商學士（市務學）銜接課程。

為回應社會對專上教育學位的需求，東華三院決定設立一所新學院——東華學院，開辦學位課程。東華學院已成功通過香港學術及職業資歷評審局的院校評審及課程甄審，並在 2011 年 3 月獲行政會議批准依據《專上學院條例》（第 320 章）註冊後，於 2011 年 9 月開辦首屆工商管理學士學位課程。學院計劃發展更多學位及副學位課程，期望能長遠發展為一所私立大學。

The Chinese University of Hong Kong - Tung Wah Group of Hospitals Community College (CUTW) will launch its first top-up degree programme in Bachelor of Commerce (Major in Marketing) in collaboration with the Macquarie University in September 2011.

To cope with the high demands for tertiary education, Tung Wah has decided to establish a new college, the Tung Wah College (TWC), to award degrees. The College has successfully gone through the Institutional Review and Programme Validation exercises conducted by the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications. In March 2011, subject to the registration of the College under the Post Secondary Colleges Ordinance (Cap. 320), approval has been granted from the Executive Council for the College to launch its first degree programme in Business Administration in September 2011. TWC has planned to launch more degree and sub-degree programmes in the coming years and is intended to be developed into a private university in the long run.

## 推行新高中課程 | Implementation of the New Senior Secondary Curriculum

隨著新高中學制於 2011/12 學年全面實施，本院屬下中學及特殊學校正全力協助學生為參與 2012 年舉行的香港中學文憑考試作準備。各屬校亦開始檢視新高中課程的實施情況，包括推行成效、課程的寬廣度及均衡度、教師的教學法及未來發展。

為符合課程的學習目標，讓學生有足夠的體驗以達致均衡及全人發展，本院屬校會繼續為學生提供多元化的「其他學習經歷」，包括德育及公民教育、社會服務、與工作有關的經驗、藝術發展及體育發展。藉著董事局的龐大人脈網絡，本院將繼續協助屬校安排各種「與工作有關的經驗」活動，如舉辦職業講座及參觀本地和中國內地的酒店或企業，本院並會向屬校學生提供更多參與藝術及體育活動的機會。

With the New Senior Secondary ("NSS") academic structure fully implemented in 2011/2012 school year, our secondary and special schools will be heavily engaged in the preparation work for the Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination to be held in 2012 and, at the same time, start the review on the NSS curriculum, covering issues including the effectiveness of implementation, curriculum breadth and balance, teachers' pedagogy and the way forward.

In order to ensure necessary and sufficient exposure of students for balanced and whole-person development to meet the learning goals of the curriculum, our schools will continue to offer a range of "Other Learning Experiences" ("OLE") opportunities for students, covering the five domains of Moral and Civic Education, Community Service, Career-related Experiences, Aesthetic Development and Physical Development. With Tung Wah Board's immense social network in the community, Tung Wah will continue to organize a number of career-related activities for our students, including careers talks, visits to local hotels or enterprises as well as those in the Mainland, and provide opportunities for students to participate in various aesthetic and sports activities.



## 推行教學語言微調政策 | Implementation of Fine-tuning of MOI Arrangements

隨著中學教學語言政策的微調方案的實施，本院屬下中學正逐步落實其校本教學語言計劃。本院有 5 所中學獲教育局批准以英語作為教學語言，本院特別撥出資源，供該 5 所中學聘請額外英語教師，以加強學校的英語語境，協助初中學生適應以英語學習。而其餘中學則會在部分班別或科目以英語授課，並在採用母語教學的科目加入更多英語元素，進行英語延展活動。

With the policy on fine-tuning the Medium of Instruction ("MOI") arrangements for secondary schools progressively put in place, our secondary schools will gradually implement their school-based MOI plans. English is adopted as the medium of instruction (EMI) in five of our secondary schools. Additional manpower resources have been set aside for these five schools to facilitate them in cultivating an English-rich environment, assisting junior secondary students in adapting to learn through English. For other schools, English is adopted as the MOI in individual classes or subjects. Extended learning activities in English are conducted for subjects adopting mother-tongue teaching.

## 提升屬校英語水平 | Improving English Language Proficiency

提升學生的英語能力，是本院屬校的重點工作。本院屬下中學會繼續運用教育局的 3 千 2 百萬元撥款，推行為期 6 年的「提升英語水平計劃」，透過提升英語教師的專業能力及營造豐富的英語語境，改善英語的學與教效能。本院屬下小學亦會申請參與教育局的「提升小學英語水平津貼計劃」，利用撥款推行校本措施，以提升學生的英語水平。此外，本院並撥款在暑期舉辦兩星期的中學聯校英語營，邀請英國牛津及劍橋大學的學生來港，擔任駐營導師，讓學生有更多運用英語的機會。

Enhancing the proficiency of students in English language continues to be our focus of work. Our secondary schools will continue to make use of the funding of \$32 million secured from the Education Bureau (EDB) for the implementation of the English Enhancement Scheme over a period of six years. The Scheme aims at enhancing the learning and teaching of English through the strengthening of our English teachers' pedagogy and the cultivation of an English-rich environment at the school campus. Our primary schools will continue to apply for funding support from EDB's English Enhancement Grant Scheme for Primary Schools to enhance students' proficiency in using English. Tung Wah has also allocated funding for a 2-week English camp in summer for secondary school students, with undergraduates from the University of Oxford / Cambridge serving as instructors. The camp adopts an authentic approach to enhance students' English skills.

## 試行以普通話教授中國語文科 | Pilot Scheme on Using Putonghua to Teach Chinese Language Subject

本院屬校注重學生普通話能力的培養，除了開設正規的普通話課程外，還為學生安排多元化的普通話活動，部份學校並試行以普通話教授中國語文科。本院呂潤財紀念中學、鄧肇堅小學、王余家潔紀念小學及李東海小學，會繼續推行由語文教育及研究常務委員會撥款的「以普通話教授中國語文科」三年試驗計劃，由內地專家及本地顧問提供到校支援服務，並與其他參與學校互相分享經驗。



## 推行繪本教學計劃 | Implementation of Picture Book Scheme

本院獲優質教育基金撥款 81 萬元，在屬下幼稚園推行為期兩年的「實施繪本教學促進幼兒的共通能力計劃」。是項計劃由香港教育學院兩位幼兒教育學者擔任顧問，協助教師掌握繪本教學，以提升幼兒的閱讀興趣和語文能力，以及發展幼兒的創作思維和解難能力。

Tung Wah strives to enhance students' ability in using Putonghua. Apart from the formal curriculum of Putonghua, a variety of Putonghua activities have been organized for students. In addition, some schools have been experimenting with the use of Putonghua in the teaching of Chinese Language. Our TWGHs Lui Yun Choy Memorial College, TWGHs Tang Shiu Kin Primary School, TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School and TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School will continue to participate in a three-year pilot scheme on "Using Putonghua to Teach Chinese Language Subject" funded by the Standing Committee on Language Education and Research (SCOLAR), with on-site support provided by mainland experts and local consultants as well as experience sharing among participating schools.

Our kindergartens are successful in securing a funding of \$810,000 from the Quality Education Fund for a 2-year project on "Enhancing Young Children's Basic Skills Through Picture Books Teaching". Two professionals from the Hong Kong Institute of Education have been invited as consultants for the project. The project aims at training teachers to promote the use of Picture Books for nurturing children's good reading habits, enhancing their language skills, developing their creativity abilities and fostering their problem solving skills.

## 支援讀寫障礙學生 | Attending to Dyslexic Students



本院致力為教師提供專業培訓，提升其支援讀寫障礙學生的教學技巧。本院會於 2011 年 7 月安排新加坡讀寫障礙協會專家來港，為屬校英文科老師主持兩星期密集式的 Orton-Gillingham 培訓課程。此外，本院與香港大學教育學院合作，獲優質教育基金撥款在小學推行「一個促進小學生構詞意識和閱讀能力的校本療程」計劃，研究結果將會編輯成教師手冊，供全港言語治療師及老師參考。

本年度，本院與香港教育學院、香港特殊學習障礙協會、香港言語治療師協會及香港心理學會教育心理學部合辦第一屆「關顧學障週」，目的是透過一系列的活動，包括國際研討會、創意藝術比賽、親子活動日及一系列的教師講座和工作坊，提高社會人士對讀寫障礙的認識和關注。

Tung Wah has been striving to provide teachers with professional training to enhance their strategies in teaching dyslexic students. An intensive 2-week Orton-Gillingham training course will be organized in July 2011 for the English teachers, with expert trainers from the Dyslexia Association of Singapore serving as instructors. In addition, a project on "A School-based Treatment Programme for the Development of Morphological Awareness and Enhancement of Reading Abilities of Primary School Students", funded by the Quality Education Fund and co-organised with the Faculty of Education of the University of Hong Kong, will be implemented in our primary schools. Based on the research findings, a Teacher's Manual will be compiled for reference by speech therapists and primary schools teachers in Hong Kong.

The Dyslexia Awareness Week 2011 will be organised this year, in collaboration with the Hong Kong Institute of Education, the Hong Kong Association for Specific Learning Disabilities, the Hong Kong Association of Speech Therapists and The Division of Educational Psychology of The Hong Kong Psychological Society, with the aim to enhance the understanding and acceptance of the community on people with dyslexia. Activities of the week will include an international conference, an art competition, a camp for students with dyslexia and their parents and a series of seminars and workshops for teachers.

The Dyslexia Awareness Week 2011 will be organised this year, in collaboration with the Hong Kong Institute of Education, the Hong Kong Association for Specific Learning Disabilities, the Hong Kong Association of Speech Therapists and The Division of Educational Psychology of The Hong Kong Psychological Society, with the aim to enhance the understanding and acceptance of the community on people with dyslexia. Activities of the week will include an international conference, an art competition, a camp for students with dyslexia and their parents and a series of seminars and workshops for teachers.





## 提供教育心理服務 | Provision of Educational Psychology Service

本院在 2010 年成立之「教育心理服務中心」，正為參加了教育局資助的「校本教育心理服務計劃」中的 63 所中學及小學（包括 25 所本院屬校及 38 所其他辦學團體學校）提供教育心理服務。在 2011/12 學年，中心已獲教育局增撥資源聘請教育心理學家，並會將有關之校本教育心理服務擴展至全港 80 所中學及小學（包括 27 所本院屬校及 53 所其他辦學團體學校）。



中心本年度的關注重點是提升學生、教師及家長對精神健康的認識及管理焦慮情緒的技巧。為此，中心為學校引入了兩套由澳洲大學設計的課程，分別為「精神健康急救課程」及「勇敢戰士訓練課程」。

The Educational Psychology Service Centre established in 2010 is currently providing school-based educational psychology (EP) services to a total of 63 secondary and primary schools. These schools (25 Tung Wah schools and 38 non-Tung Wah schools) are participants in the "School-based Educational Psychology Service Scheme" sponsored by the Education Bureau. In the 2011/12 school year, with funding from the Education Bureau already secured, the Centre will further expand its scope of service to cover a total of 80 schools (27 Tung Wah schools and 53 non-Tung Wah schools).

The EP service this year will place emphasis on the promotion of greater awareness and understanding on mental health as well as the management of anxiety among students, teachers and parents. Two programmes, developed by universities from Australia, are introduced for our schools, namely the Mental Health First Aid Programme and the Cool Kids Programme.

## 推動環保教育 | Implementation of Green Initiatives

本院屬校致力透過正規課程及課外活動，培育年青一代的環保意識。為進一步體現「綠色校園」，本院會繼續運用環境及自然保育基金的資助，在屬校安裝多項環保設施（包括建立天台花園及設置小型風力發電機），推行環保教育計劃（包括舉行環保週、組織環保生態行、參觀環保設施及植樹等），以及加強學校間分享環保教育的平台。

All Tung Wah schools endeavour to inculcate in students the value of "Green". Environmental education is implemented through the formal curriculum and extra-curricular activities. For a further manifestation of a "Green" campus, we will continue to make use of the funding from the Environment and Conservation Fund for installing additional "Green" initiatives in our schools (including green roof and small wind turbine), implementing "green" education programmes (including Eco week, Eco walk, Eco-tours to green facilities, tree planting, etc.), and strengthening the forum on environmental education to facilitate sharing among schools.

## 推行資訊科技教學 | Application of Information Technology in Teaching and Learning

本院正為屬下各小學建立「遠程教室聯網」，讓學生在校內透過網絡平台，與本港、中國內地及海外學生作實時的交流學習活動，以擴闊視野。本院學校亦積極響應教育局推行的「學校電子學習試驗計劃」，培養學生使用電子媒體學習的能力。

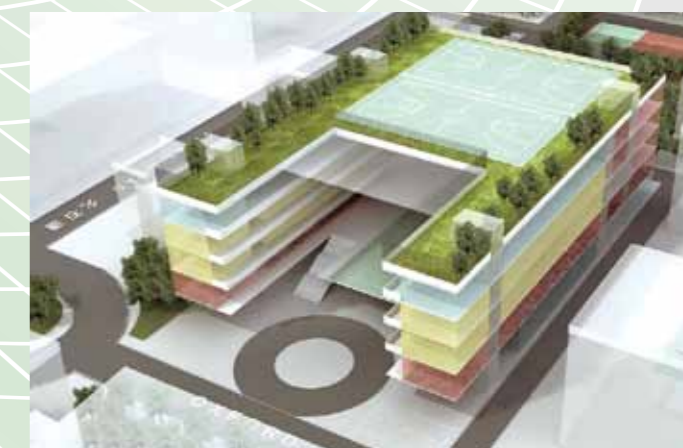
We are in the course of setting up a distance learning classroom network among Tung Wah primary schools, which provides an Information Technology platform to enable our students to participate in real-time exchange and learning activities with students in Hong Kong, Mainland and overseas to broaden their horizons. Our schools have also actively participated in the Pilot Scheme on e-Learning in Schools launched by the Education Bureau which aims at enhancing students' ability of learning through electronic media.

## 重建本院黃笏南中學 | Redevelopment of TWGHs Wong Fut Nam College



The Education Bureau (EDB) has granted approval for the in-situ redevelopment of the 50-year old TWGHs Wong Fut Nam College at its existing Kowloon Tong premises and its temporary accommodation in a vacant school site in Shatin. Demolition work will commence in 2012 and the construction work for the new school buildings is anticipated to be completed in 2014. We will continue the liaison with the EDB and relevant government departments regarding the redevelopment works and temporary decanting arrangement to a vacant school site during the redevelopment period. We will appoint professional consultants to work on the detailed design of the future premises.

本院獲教育局批准在九龍塘原址拆卸及重建創校已有 50 年的本院黃笏南中學，以及在重建期間遷往沙田一空置校舍上課。黃笏南中學現時校舍將於 2012 年拆卸，重建的校舍預計在 2014 年落成。本院會繼續就重建工程及重建期間的臨時校舍安排與教育局及相關政府部門磋商，並委任專業顧問，以開展新校舍的設計工作。



# 附錄

Content

## 2010/2011 年度獲 優質教育基金資助計劃

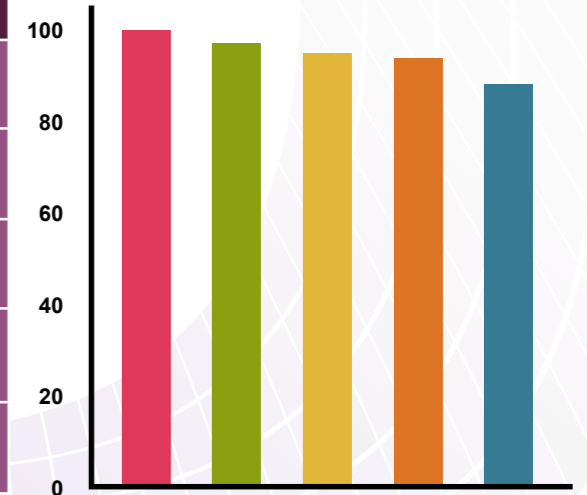
List of Quality Education  
Fund Projects 2010/2011

學校 School	計劃名稱 Project Name	獲資助學校 School	撥款額 Fund (HK\$)
中學 Secondary School	運用新科技處理 學校行政工作 Use of New Technology for School Administrative Work	東華三院盧幹庭紀念中學 TWGHs Lo Kon Ting Memorial College	115,000
小學 Primary School	建立遠程教室 - 發展中國少數民俗交流 計劃 Enhance the Inter- city Collaboration Learning between Yunnan and Hong Kong by Establishing the Distance Learning Classroom	東華三院港九電器商聯會小學 TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School	163,500

## 學業表現 | Academic Achievement

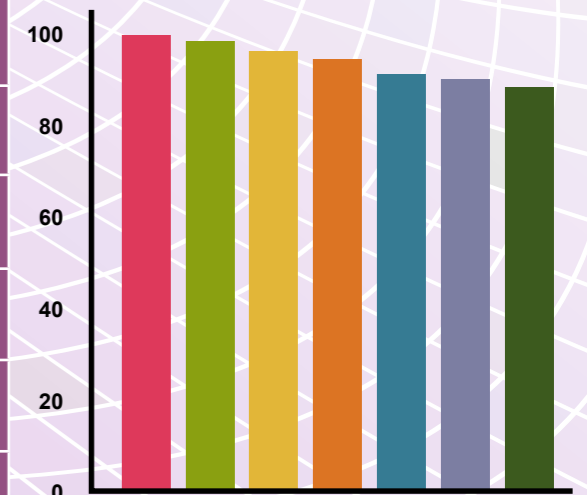
### 香港高級程度會考 Hong Kong Advanced Level Examination 2010

成績優異的中學 Secondary Schools with Outstanding Results	
東華三院甲寅年總理中學 TWGHs Kap Yan Directors' College	97.3%
東華三院李嘉誠中學 TWGHs Li Ka Shing College	95.3%
東華三院呂潤財紀念中學 TWGHs Lui Yun Choy Memorial College	92.7%
東華三院伍若瑜夫人紀念中學 TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College	91.6%
東華三院黃笏南中學 TWGHs Wong Fut Nam College	90.3%
本院中學學生平均合格率 Average passing percentage of Tung Wah students	85.0%

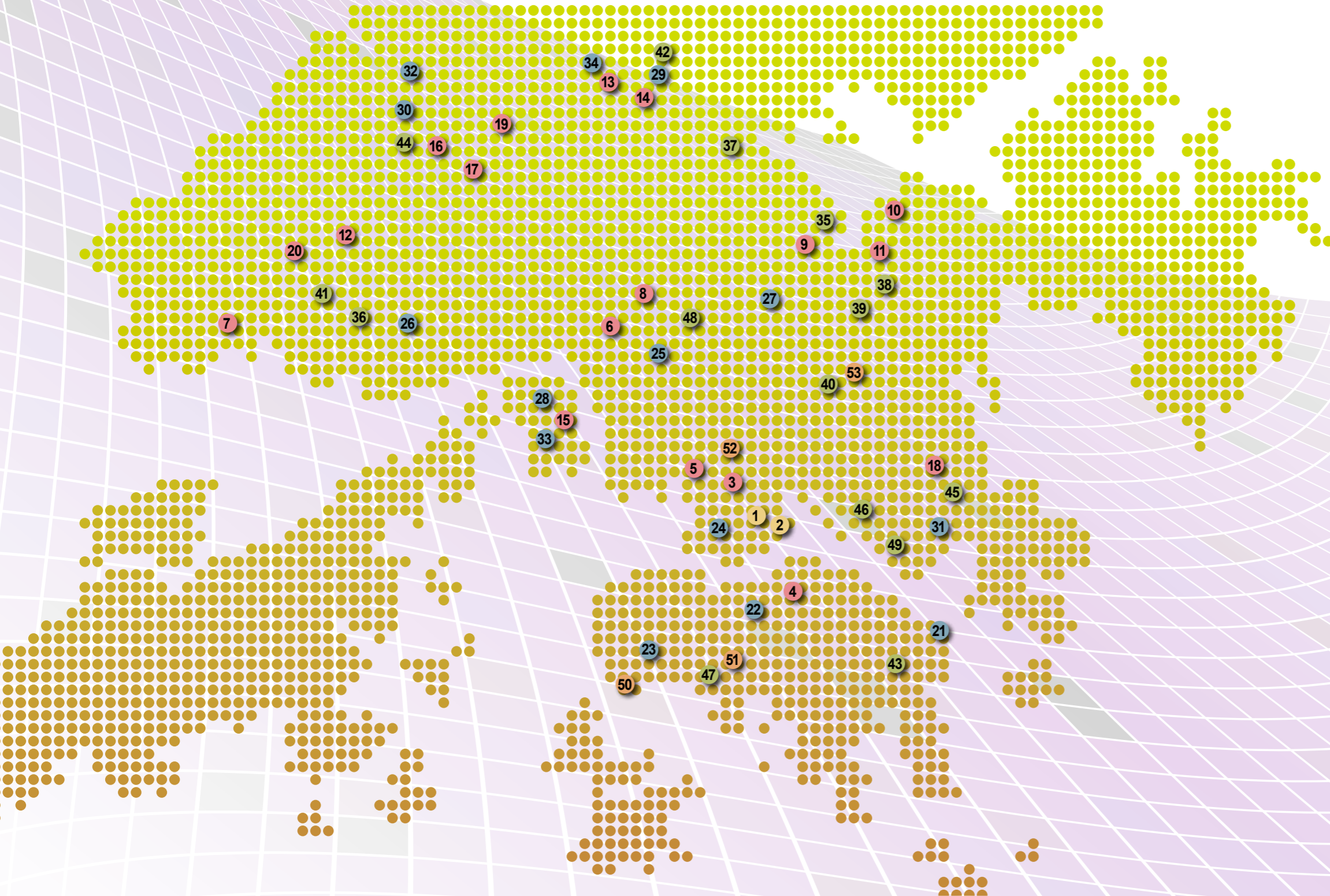


### 香港中學會考 Hong Kong Certificate of Education Examination 2010

成績優異的中學 Secondary Schools with Outstanding Results	
東華三院甲寅年總理中學 TWGHs Kap Yan Directors' College	97.6%
東華三院盧幹庭紀念中學 TWGHs Lo Kon Ting Memorial College	97.2%
東華三院李嘉誠中學 TWGHs Li Ka Shing College	96.9%
東華三院呂潤財紀念中學 TWGHs Lui Yun Choy Memorial College	96.2%
東華三院陳兆民中學 TWGHs Chen Zao Men College	94.4%
東華三院黃笏南中學 TWGHs Wong Fut Nam College	93.8%
東華三院伍若瑜夫人紀念中學 TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College	90.0%
本院中學學生平均合格率 Average passing percentage of Tung Wah students	79.4%



# 屬校分佈 | Location of Tung Wah School



## 專上教育 TERTIARY EDUCATION

1. 東華學院	Tung Wah College
2. 香港中文大學 - 東華三院社區書院	The Chinese University of Hong Kong - Tung Wah Group of Hospitals Community College

## 中學 SECONDARY SCHOOLS

3. 東華三院黃笏南中學	TWGHs Wong Fut Nam College
4. 東華三院李潤田紀念中學	TWGHs Lee Ching Dea Memorial College
5. 東華三院張明添中學	TWGHs Chang Ming Thien College
6. 東華三院陳兆民中學	TWGHs Chen Zao Men College
7. 東華三院辛亥年總理中學	TWGHs Sun Hoi Directors' College
8. 東華三院伍若瑜夫人紀念中學	TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College
9. 東華三院馮黃鳳亭中學	TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College
10. 東華三院黃鳳翎中學	TWGHs Wong Fung Ling College
11. 東華三院邱金元中學	TWGHs Yow Kam Yuen College
12. 東華三院邱子田紀念中學	TWGHs Yau Tze Tin Memorial College
13. 東華三院甲寅年總理中學	TWGHs Kap Yan Directors' College
14. 東華三院李嘉誠中學	TWGHs Li Ka Shing College
15. 東華三院吳祥川紀念中學	TWGHs S.C. Gaw Memorial College
16. 東華三院郭一葦中學	TWGHs Kwok Yat Wai College
17. 東華三院盧幹庭紀念中學	TWGHs Lo Kon Ting Memorial College
18. 東華三院呂潤財紀念中學	TWGHs Lui Yun Choy Memorial College
19. 東華三院馬振玉紀念中學	TWGHs C.Y. Ma Memorial College
東華三院馬振玉紀念中學(宿舍)	TWGHs C.Y. Ma Memorial College (Boarding Section)
20. 東華三院鄺錫坤伉儷中學	TWGHs Mr. & Mrs. Kwong Sik Kwan College

## 小學 PRIMARY SCHOOLS

21. 東華三院李志雄紀念小學	TWGHs Lee Chi Hung Memorial Primary School
22. 東華三院李賜豪小學	TWGHs Li Chi Ho Primary School
23. 東華三院鶴山學校	TWGHs Hok Shan School
24. 東華三院羅裕積小學	TWGHs Lo Yu Chik Primary School
25. 東華三院高可寧紀念小學	TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School
26. 東華三院鄧肇墜小學	TWGHs Tang Shiu Kin Primary School
27. 東華三院洗次雲小學	TWGHs Sin Chu Wan Primary School
28. 東華三院黃士心小學	TWGHs Wong See Sum Primary School
29. 東華三院港九電器商聯會小學	TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School
30. 東華三院姚達之紀念小學	TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School
31. 東華三院王家潔紀念小學	TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School
32. 東華三院李東海小學	TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School
33. 東華三院周演森小學	TWGHs Chow Yin Sum Primary School
34. 東華三院馬錦燦紀念小學	TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School

## 幼稚園 KINDERGARTENS

35. 東華三院廖恩德紀念幼稚園	TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten
36. 東華三院高德根紀念幼稚園	TWGHs Ko Teck Kin Memorial Kindergarten
37. 東華三院洪王家琪幼稚園	TWGHs Hung Wong Kar Gee Kindergarten
38. 東華三院馬陳景霞幼稚園	TWGHs Chan King Har Kindergarten
39. 東華三院呂馮鳳紀念幼稚園	TWGHs Lui Fung Faung Memorial Kindergarten
40. 東華三院黎潤球幼稚園	TWGHs Lai Tang Yuen Kaw Kindergarten
41. 東華三院李黃慶祥紀念幼稚園	TWGHs Lee Wong Hing Cheung Memorial Kindergarten
42. 東華三院徐展堂幼稚園	TWGHs Tsui Tsin Tong Kindergarten
43. 東華三院方樹福堂幼稚園	TWGHs Fong Shu Fook Tong Kindergarten
44. 東華三院黃朱惠芬幼稚園	TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten
45. 東華三院力勤幼稚園	TWGHs Nickon Kindergarten
46. 東華三院黃士心幼稚園	TWGHs Wong See Sum Kindergarten
47. 東華三院田灣幼稚園	TWGHs Tin Wan Kindergarten
48. 東華三院王胡蘭明幼稚園	TWGHs Wong Wu Lai Ming Kindergarten
49. 東華三院香港華都獅子會幼稚園	TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten

## 特殊學校 SPECIAL SCHOOLS

50. 東華三院徐展堂學校	TWGHs Tsui Tsin Tong School
51. 東華三院徐展堂學校(宿舍)	TWGHs Tsui Tsin Tong School (Boarding Section)
52. 東華三院群芳啟智學校	TWGHs Kwan Fong Kai Chi School
53. 東華三院群芳啟智學校(宿舍)	TWGHs Kwan Fong Kai Chi School (Boarding Section)

## 師生人數 | Number of Students and School Staff

A. 學校總數目 : 49 所 Total No. of Schools : 49		
中學	Secondary Schools	18
小學	Primary Schools	14
幼稚園	Kindergartens	15
特殊學校	Special Schools	2
B. 學生總人數 : 25,793 人 Total No. of Students : 25,793		
中學	Secondary Schools	15,714
小學	Primary Schools	6,816
幼稚園	Kindergartens	2,963
特殊學校	Special Schools	300
C. 教師總人數 : 1,710 人 Total No. of Teacher : 1,710		
中學	Secondary Schools	964
小學	Primary Schools	500
幼稚園	Kindergartens	177
特殊學校	Special Schools	69
D. 非教學人員總人數 : 701 人 Total No. of Non-teaching Staff : 701		
中學	Secondary Schools	369
小學	Primary Schools	168
幼稚園	Kindergartens	48
特殊學校	Special Schools	116

## 屬校資料 | Information of Tung Wah School

**行政總部 教育科**  
EDUCATION DIVISION  
ADMINISTRATION  
HEADQUARTERS

地址 : 香港上環普仁街十二號東華三院黃鳳翎紀念大樓五樓  
Address : 5/F., TWGHs Wong Fung Ling Memorial Building, 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong.

電話 / Tel. No. : 2859 7669 傳真 / Fax No. : 2548 5706  
電郵地址 / E-mail Address : twghed@tungwah.org.hk

學務總主任	韓孝述先生	Education Services Secretary	Mr. HON Hau Sut
學務主任 (策劃及發展)	吳廣基先生	Assistant Education Services Secretary (Planning & Development)	Mr. NG Kwong Kee
學務主任 (中學)	劉秀明女士	Assistant Education Services Secretary (Secondary Schools)	Ms LAU Sau Ming
學務主任 (小學)	陳家立先生	Assistant Education Services Secretary (Primary Schools)	Mr. CHAN Ka Lap
學務主任 (特殊及學前教育)	鄭美詩女士	Assistant Education Services Secretary (Special & Pre-school Education)	Ms KWONG Mei Sze, Macy
學務主任 (學生輔導)	陳淑明女士	Assistant Education Services Secretary (Student Guidance & Counselling)	Ms CHAN Shuk Ming, Eva

## 教育心理服務中心 Educational Psychology Service Centre

教育心理服務中心		Educational Psychology Service Centre	
學務主任 (學生輔導)	陳淑明女士	Assistant Education Services Secretary (Student Guidance & Counselling)	Ms CHAN Shuk Ming, Eva
地址	香港上環普仁街十二號東華三院黃鳳翎紀念大樓五樓	Address	5/F., TWGHs Wong Fung Ling Memorial Building, 12 Po Yan Street, Sheung Wan, Hong Kong.
電話	2859 7483	Tel No.	2859 7483
傳真	2548 5706	Fax No.	2548 5706

## 專上教育 TERTIARY EDUCATION



香港中文大學 - 東華三院社區書院		The Chinese University of Hong Kong - Tung Wah Group of Hospitals Community College	
地址	九龍何文田衛理道 31 號	Address	31 Wylie Road, Homantin, Kowloon..
電話	3190 6600	Tel No.	3190 6600
傳真	2388 6349	Fax No.	2388 6349
校監	張佐華先生	Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
校長	黃景波博士	President	Dr. WONG King Por, Edwin
開辦年份	2005 年	Year of Commencement	2005
網址	http://www.cutw.edu.hk	Web-site	http://www.cutw.edu.hk
東華學院 (將於 2011 年 9 月開課)		Tung Wah College (Will commence operation in September 2011)	
地址	九龍何文田衛理道 31 號	Address	31 Wylie Road, Homantin, Kowloon
電話	3190 6681	Tel No.	3190 6681
傳真	2520 2003	Fax No.	2520 2003
校董會主席	陳文綺慧女士	Chariman, Board of Governors :	Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola
校長	汪國成教授	President	Prof. Thomas Wong Kwok Shing
開辦年份	2011	Year of Commencement	2011
網址	www.twc.edu.hk	Web-site	www.twc.edu.hk

中學 SECONDARY SCHOOLS



東華三院黃笏南中學	
地 址	九龍牛津道1號C
電 話	2336 9151
傳 真	2336 3114
校 監	陳文綺慧女士
校 長	梁志堅先生
開辦年份	1961
網 址	<a href="http://www.twghwfns.edu.hk">http://www.twghwfns.edu.hk</a>

TWGHs Wong Fut Nam College	
Address	1C, Oxford Road, Kowloon.
Tel No.	2336 9151
Fax No.	2336 3114
Supervisor	Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola
Principal / Headteacher	Mr. LEUNG Chi Kin
Year of Commencement	1961
Web-site	<a href="http://www.twghwfns.edu.hk">http://www.twghwfns.edu.hk</a>



東華三院李潤田紀念中學	
地 址	香港北角雲景道18號
電 話	2571 5422
傳 真	2566 2767
校 監	何超蓮小姐
校 長	梁東榮先生
開辦年份	1970
網 址	<a href="http://www.lcdmc.edu.hk">http://www.lcdmc.edu.hk</a>

TWGHs Lee Ching Dea Memorial College	
Address	18 Cloud View Road, North Point, Hong Kong.
Tel No.	2571 5422
Fax No.	2566 2767
Supervisor	Ms Maisy HO
Principal / Headteacher	Mr. LEUNG Tung Wing
Year of Commencement	1970
Web-site	<a href="http://www.lcdmc.edu.hk">http://www.lcdmc.edu.hk</a>



東華三院張明添中學	
地 址	九龍深水埗南昌街300號
電 話	2779 2986
傳 真	2788 1677
校 監	陳文綺慧女士
校 長	周應泰先生
開辦年份	1971
網 址	<a href="http://www.twghcmts.edu.hk">http://www.twghcmts.edu.hk</a>

TWGHs Chang Ming Thien College	
Address	300 Nam Cheong Street, Sham Shui Po, Kowloon.
Tel No.	2779 2986
Fax No.	2788 1677
Supervisor	Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola
Principal / Headteacher	Mr. CHOW Ying Tai
Year of Commencement	1971
Web-site	<a href="http://www.twghcmts.edu.hk">http://www.twghcmts.edu.hk</a>



東華三院陳兆民中學	
地 址	新界葵涌葵合街1-5號
電 話	2424 5318
傳 真	2149 6144
校 監	陳婉珍博士
校 長	蔡志超先生
開辦年份	1972
網 址	<a href="http://www.twghczm.edu.hk">http://www.twghczm.edu.hk</a>

TWGHs Chen Zao Men College	
Address	1-5 Kwai Hop Street, Kwai Shing, Kwai Chung, New Territories.
Tel No.	2424 5318
Fax No.	2149 6144
Supervisor	Dr. CHAN Un Chan, Ina
Principal / Headteacher	Mr. CHOI Chi Chiu
Year of Commencement	1972
Web-site	<a href="http://www.twghczm.edu.hk">http://www.twghczm.edu.hk</a>



東華三院辛亥年總理中學	
地 址	新界屯門湖景邨
電 話	2464 5220
傳 真	2461 4724
校 監	吳彭年先生 BBS
校 長	黃瑞森先生
開辦年份	1981
網 址	<a href="http://www.shd.edu.hk">http://www.shd.edu.hk</a>

TWGHs Sun Hoi Directors' College	
Address	Wu King Estate, Tuen Mun, New Territories.
Tel No.	2464 5220
Fax No.	2461 4724
Supervisor	Mr. NG Pang Lin, BBS
Principal / Headteacher	Mr. WONG Shui Sum
Year of Commencement	1981
Web-site	<a href="http://www.shd.edu.hk">http://www.shd.edu.hk</a>



東華三院伍若瑜夫人紀念中學	
地 址	新界葵涌安捷街13-21號
電 話	2428 5129
傳 真	2480 3015
校 監	呂禮章太平紳士
校 長	李賢美先生
開辦年份	1977
網 址	<a href="http://www.twghwyms.edu.hk">http://www.twghwyms.edu.hk</a>

TWGHs Mrs. Wu York Yu Memorial College	
Address	13-21 On Chit Street, Kwai Chung, New Territories.
Tel No.	2428 5129
Fax No.	2480 3015
Supervisor	Mr. LUI Lai Cheung, Frederick, JP
Principal / Headteacher	Mr. LEE Yin Mei
Year of Commencement	1977
Web-site	<a href="http://www.twghwyms.edu.hk">http://www.twghwyms.edu.hk</a>



東華三院馮黃鳳亭中學	
地 址	新界沙田瀝源邨瀝源街三至五號
電 話	2691 3738
傳 真	2602 6734
校 監	楊超成先生 BBS
校 長	呂雪雲女士
開辦年份	1978
網 址	<a href="http://www.twghwfts.edu.hk">http://www.twghwfts.edu.hk</a>

TWGHs Mrs. Fung Wong Fung Ting College	
Address	3-5 Lek Yuen Street, Lek Yuen Estate, Shatin, New Territories.
Tel No.	2691 3738
Fax No.	2602 6734
Supervisor	Mr. YEUNG Chiu Sing, Ricky, BBS
Principal / Headteacher	Ms LUI Suet Wan
Year of Commencement	1978
Web-site	<a href="http://www.twghwfts.edu.hk">http://www.twghwfts.edu.hk</a>



東華三院黃鳳翎中學	
地 址	新界沙田馬鞍山路208號
電 話	2641 6314
傳 真	2641 4853
校 監	陳婉珍博士
校 長	周慶中先生
開辦年份	1977
網 址	<a href="http://www.twghwflc.edu.hk">http://www.twghwflc.edu.hk</a>

TWGHs Wong Fung Ling College	
Address	208 Ma On Shan Road, Shatin, New Territories.
Tel No.	2641 6314
Fax No.	2641 4853
Supervisor	Dr. CHAN Un Chan, Ina
Principal / Headteacher	Mr. CHOW Hing Chung
Year of Commencement	1977
Web-site	<a href="http://www.twghwflc.edu.hk">http://www.twghwflc.edu.hk</a>



東華三院邱金元中學	
地 址	新界沙田第一城第14J區
電 話	2649 7385
傳 真	2649 4688
校 監	邱英祥先生
校 長	戴伯成先生
開辦年份	1985
網 址	<a href="http://www.twyky.edu.hk">http://www.twyky.edu.hk</a>

TWGHs Yow Kam Yuen College	
Address	Area 14J, City One, Shatin, New Territories.
Tel No.	2649 7385
Fax No.	2649 4688
Supervisor	Mr. YOW Wayne Ying Cheong
Principal / Headteacher	Mr. TAI Pak Shing
Year of Commencement	1985
Web-site	<a href="http://www.twyky.edu.hk">http://www.twyky.edu.hk</a>



東華三院邱子田紀念中學	
地 址	新界屯門兆康苑兆康路一號
電 話	2465 2205
傳 真	2455 9466
校 監	邱英祥先生
校 長	鄧錦棠先生
開辦年份	1982
網 址	<a href="http://www.ytt.edu.hk">http://www.ytt.edu.hk</a>

TWGHs Yau Tze Tin Memorial College	
Address	1 Siu Hong Road, Siu Hong Court, Tuen Mun, New Territories.
Tel No.	2465 2205
Fax No.	2455 9466
Supervisor	Mr. YOW Wayne Ying Cheong
Principal / Headteacher	Mr. TANG Kam Tong
Year of Commencement	1982
Web-site	<a href="http://www.ytt.edu.hk">http://www.ytt.edu.hk</a>



東華三院甲寅年總理中學	
地 址	新界上水彩園邨
電 話	2672 7395
傳 真	2679 0330
校 監	陳婉珍博士
校 長	黃詩麗女士
開辦年份	1982
網 址	<a href="http://www.twghkyds.edu.hk">http://www.twghkyds.edu.hk</a>

TWGHs Kap Yan Directors' College	
Address	Choi Yuen Estate, Sheung Shui, New Territories
Tel No.	2672 7395
Fax No.	2679 0330
Supervisor	Dr. CHAN Un Chan, Ina
Principal / Headteacher	Ms WONG She Lai
Year of Commencement	1982
Web-site	<a href="http://www.twghkyds.edu.hk">http://www.twghkyds.edu.hk</a>



東華三院李嘉誠中學	
地 址	新界粉嶺祥華邨
電 話	2669 7455
傳 真	2669 9631
校 監	梁定宇先生
校 長	梁學圃先生
開辦年份	1982
網 址	<a href="http://twghlks.school.net.hk">http://twghlks.school.net.hk</a>

TWGHs Li Ka Shing College	
Address	Cheung Wah Estate, Fanling, New Territories.
Tel No.	2669 7455
Fax No.	2669 9631
Supervisor	Mr. LEUNG Ting Yu, Billy
Principal / Headteacher	Mr. LEUNG Hok Po
Year of Commencement	1982
Web-site	<a href="http://twghlks.school.net.hk">http://twghlks.school.net.hk</a>



東華三院吳祥川紀念中學	
地 址	新界青衣市中心清心街 7 號
電 話	2495 0227
傳 真	2432 3896
校 監	施榮恆先生
校 長	鄧蕙珍女士
開辦年份	1984
網 址	<a href="http://www.twghscgms.edu.hk">http://www.twghscgms.edu.hk</a>

TWGHs S.C. Gaw Memorial College	
Address	7 Tsing Sum Street, Town Centre, Tsing Yi, New Territories.
Tel No.	2495 0227
Fax No.	2432 3896
Supervisor	Mr. SZE Wing Hang, Ivan
Principal / Headteacher	Ms TANG Wai Chun
Year of Commencement	1984
Web-site	<a href="http://www.twghscgms.edu.hk">http://www.twghscgms.edu.hk</a>



東華三院郭一葦中學	
地 址	新界元朗天水圍聚星路 3 號
電 話	2447 7164
傳 真	2447 4927
校 監	馮敬偉先生
校 長	羅文彪先生
開辦年份	1995
網 址	<a href="http://www.twghkywc.edu.hk">http://www.twghkywc.edu.hk</a>

TWGHs Kwok Yat Wai College	
Address	3 Tsui Sing Road, Tin Shui Wai, Yuen Long, New Territories.
Tel No.	2447 7164
Fax No.	2447 4927
Supervisor	Mr. FUNG King Wai, Frederick
Principal / Headteacher	Mr. LO Man Piu
Year of Commencement	1995
Web-site	<a href="http://www.twghkywc.edu.hk">http://www.twghkywc.edu.hk</a>



東華三院盧幹庭紀念中學	
地 址	新界元朗朗屏邨
電 話	2474 2678
傳 真	2442 5385
校 監	馮敬偉先生
校 長	嚴展明先生
開辦年份	1987
網 址	<a href="http://www.lktmc.edu.hk">http://www.lktmc.edu.hk</a>

TWGHs Lo Kon Ting Memorial College	
Address	Long Ping Estate, Yuen Long, New Territories.
Tel No.	2474 2678
Fax No.	2442 5385
Supervisor	Mr. FUNG King Wai, Frederick
Principal / Headteacher	Mr. YIM Chin Ming
Year of Commencement	1987
Web-site	<a href="http://www.lktmc.edu.hk">http://www.lktmc.edu.hk</a>



東華三院呂潤財紀念中學	
地 址	新界將軍澳毓雅里 8 號
電 話	2706 0743
傳 真	2702 4592
校 監	呂博碩太平紳士
校 長	叢蔣漢先生
開辦年份	1995
網 址	<a href="http://www.lycmc.edu.hk">http://www.lycmc.edu.hk</a>

TWGHs Lui Yun Choy Memorial College	
Address	8 Yuk Nga Lane, Tseung Kwan O, New Territories.
Tel No.	2706 0743
Fax No.	2702 4592
Supervisor	Mr. LUI Pok Shek, Willie, JP
Principal / Headteacher	Mr. CHUNG Chiang Hon
Year of Commencement	1995
Web-site	<a href="http://www.lycmc.edu.hk">http://www.lycmc.edu.hk</a>



東華三院馬振玉紀念中學	
地 址	新界元朗坳頭友善街 3 號
電 話	2443 9833
傳 真	2443 2882
校 監	馮敬偉先生
校 長	何世昌先生
開辦年份	1994
網 址	<a href="http://www.cyma.edu.hk">http://www.cyma.edu.hk</a>

TWGHs C.Y. Ma Memorial College	
Address	No. 3 Yau Shin Street, Au Tau, Yuen Long, New Territories.
Tel No.	2443 9833
Fax No.	2443 2882
Supervisor	Mr. FUNG King Wai, Frederick
Principal / Headteacher	Mr. HO Sai Cheong
Year of Commencement	1994
Web-site	<a href="http://www.cyma.edu.hk">http://www.cyma.edu.hk</a>



東華三院馬振玉紀念中學(宿舍)	
地 址	新界元朗坳頭友善街 3 號
電 話	2443 5880
傳 真	2442 2632
舍 監	甘肖珠女士
開辦年份	1995
網 址	<a href="http://www.cyma.edu.hk">http://www.cyma.edu.hk</a>

TWGHs C.Y. Ma Memorial College (Boarding Section)	
Address	No. 3 Yau Shin Street, Au Tau, Yuen Long, New Territories.
Tel No.	2443 5880
Fax No.	2442 2632
Warden	Ms KAM Chiu Chu
Year of Commencement	1995
Web-site	<a href="http://www.cyma.edu.hk">http://www.cyma.edu.hk</a>



東華三院鄺錫坤伉儷中學	
地 址	新界屯門松齡徑一號
電 話	2469 9010
傳 真	2469 9008
校 監	施榮恆先生
校 長	吳漢泉先生
開辦年份	1998
網 址	<a href="http://www.twghsksk.edu.hk">http://www.twghsksk.edu.hk</a>

TWGHs Mr. & Mrs. Kwong Sik Kwan College	
Address	No. 1 Chung Ling Path, Tuen Mun, New Territories.
Tel No.	2469 9010
Fax No.	2469 9008
Supervisor	Mr. SZE Wing Hang, Ivan
Principal / Headteacher	Mr. NG Hon Chuen
Year of Commencement	1998
Web-site	<a href="http://www.twghsksk.edu.hk">http://www.twghsksk.edu.hk</a>

小學 PRIMARY SCHOOLS



東華三院李志雄紀念小學	
地 址	香港柴灣小西灣邨第二期校舍
電 話	2896 4366
傳 真	2558 4731
校 監	何超蓮小姐
校 長	張潔玲女士 (署理)
開辦年份	1956
網 址	<a href="http://www.twghlchmp.edu.hk">http://www.twghlchmp.edu.hk</a>

TWGHs Lee Chi Hung Memorial Primary School	
Address	Estate Primary School, Siu Sai Wan Estate, Phase 2, Chai Wan, Hong Kong.
Tel No.	2896 4366
Fax No.	2558 4731
Supervisor	Ms Maisy HO
Principal / Headteacher	Ms CHEUNG Kit Ling (Acting)
Year of Commencement	1956
Web-site	<a href="http://www.twghlchmp.edu.hk">http://www.twghlchmp.edu.hk</a>



東華三院李賜豪小學	
地 址	香港灣仔皇后大道東 280 號
電 話	2891 4566
傳 真	2834 8141
校 監	何超蓮小姐
校 長	冼婉紅女士
開辦年份	1958
網 址	<a href="http://www.twghlchps.edu.hk">http://www.twghlchps.edu.hk</a>

TWGHs Li Chi Ho Primary School	
Address	280 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong.
Tel No.	2891 4566
Fax No.	2834 8141
Supervisor	Ms Maisy HO
Principal / Headteacher	Ms SIN Yuen Hung
Year of Commencement	1958
Web-site	<a href="http://www.twghlchps.edu.hk">http://www.twghlchps.edu.hk</a>



東華三院鶴山學校	
地 址	香港華富邨華林徑 5 號
電 話	2547 5428
傳 真	2551 7151
校 監	何超蓮小姐
校 長	余錦泉先生
開辦年份	2005
網 址	<a href="http://www.hokshan.edu.hk">http://www.hokshan.edu.hk</a>

TWGHs Hok Shan School	
Address	No. 5 Wah Lam Path, Wah Fu Estate, Hong Kong.
Tel No.	2547 5428
Fax No.	2551 7151
Supervisor	Ms Maisy HO
Principal / Headteacher	Mr. YU Kam Chuen
Year of Commencement	2005
Web-site	<a href="http://www.hokshan.edu.hk">http://www.hokshan.edu.hk</a>



東華三院羅裕積小學	
地 址	九龍油麻地碧街 51 號
電 話	2780 0031
傳 真	2384 1605
校 監	陳文綺慧女士
校 長	黎栢昌先生
開辦年份	1968
網 址	<a href="http://www.twghlycp.edu.hk">http://www.twghlycp.edu.hk</a>

TWGHs Lo Yu Chik Primary School	
Address	51 Pitt Street, Yaumatei, Kowloon.
Tel No.	2780 0031
Fax No.	2384 1605
Supervisor	Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola
Principal / Headteacher	Mr. LAI Pak Cheong
Year of Commencement	1968
Web-site	<a href="http://www.twghlycp.edu.hk">http://www.twghlycp.edu.hk</a>



東華三院高可寧紀念小學	
地 址	新界葵涌麗瑤邨第一校舍
電 話	2745 2005
傳 真	2786 3085
校 監	施榮恆先生
校 長	張瑪利女士
開辦年份	1977
網 址	<a href="http://www.twghkhnmp.edu.hk">http://www.twghkhnmp.edu.hk</a>

TWGHs Ko Ho Ning Memorial Primary School	
Address	Estate School No. 1, Lai Yiu Estate, Kwai Chung, New Territories.
Tel No.	2745 2005
Fax No.	2786 3085
Supervisor	Mr. SZE Wing Hang, Ivan
Principal / Headteacher	Ms Mary CHEUNG
Year of Commencement	1977
Web-site	<a href="http://www.twghkhnmp.edu.hk">http://www.twghkhnmp.edu.hk</a>



東華三院鄧肇堅小學	
地 址	新界屯門安定邨
電 話	2403 0311
傳 真	2459 7235
校 監	施榮恆先生
校 長	李漢光先生
開辦年份	1981
網 址	<a href="http://www.twghtskp.edu.hk">http://www.twghtskp.edu.hk</a>

TWGHs Tang Shiu Kin Primary School	
Address	On Ting Estate, Tuen Mun, New Territories.
Tel No.	2403 0311
Fax No.	2459 7235
Supervisor	Mr. SZE Wing Hang, Ivan
Principal / Headteacher	Mr. LI Hon Kwong
Year of Commencement	1981
Web-site	<a href="http://www.twghtskp.edu.hk">http://www.twghtskp.edu.hk</a>



東華三院冼次雲小學	
地 址	新界沙田大圍積福街 38 號
電 話	2694 9272
傳 真	2602 7661
校 監	陳婉珍博士
校 長	鄭偉鳳女士
開辦年份	1987
網 址	<a href="http://www.scwps.edu.hk">http://www.scwps.edu.hk</a>

TWGHs Sin Chu Wan Primary School	
Address	38 Chik Fuk Street, Tai Wai, Shatin, New Territories.
Tel No.	2694 9272
Fax No.	2602 7661
Supervisor	Dr. CHAN Un Chan, Ina
Principal / Headteacher	Ms CHENG Wai Fung, Rositer
Year of Commencement	1987
Web-site	<a href="http://www.scwps.edu.hk">http://www.scwps.edu.hk</a>



東華三院黃士心小學	
地 址	新界青衣長安邨
電 話	2497 8784
傳 真	2435 2947
校 監	施榮恆先生
校 長	李秀英女士
開辦年份	1988
網 址	<a href="http://www.twghwssp.edu.hk">http://www.twghwssp.edu.hk</a>

TWGHs Wong See Sum Primary School	
Address	Cheung On Estate, Tsing Yi, New Territories.
Tel No.	2497 8784
Fax No.	2435 2947
Supervisor	Mr. SZE Wing Hang, Ivan
Principal / Headteacher	Ms LEE Sau Ying
Year of Commencement	1988
Web-site	<a href="http://www.twghwssp.edu.hk">http://www.twghwssp.edu.hk</a>



東華三院港九電器商聯會小學	
地 址	新界粉嶺石湖墟第七區智昌路
電 話	2672 0416
傳 真	2673 7741
校 監	陳文綺慧女士
校 長	吳羨君女士
開辦年份	1988
網 址	<a href="http://www.eama.edu.hk">http://www.eama.edu.hk</a>

TWGHs Hong Kong & Kowloon Electrical Appliances Merchants Association Ltd. School	
Address	Chi Cheong Road, Area 7, Shek Wu Hui, Fanling, New Territories.
Tel No.	2672 0416
Fax No.	2673 7741
Supervisor	Mrs. CHAN MAN Yee Wai, Viola
Principal / Headteacher	Ms NG Sin Kwan
Year of Commencement	1988
Web-site	<a href="http://www.eama.edu.hk">http://www.eama.edu.hk</a>



東華三院姚達之紀念小學	
地 址	新界元朗天水圍天瑞邨第一期
電 話	2445 1264
傳 真	2445 1358
校 監	馮敬偉先生
校 長	黃覺潮先生
開辦年份	1953
網 址	<a href="http://www.ydc.edu.hk">http://www.ydc.edu.hk</a>

TWGHs Yiu Dak Chi Memorial Primary School	
Address	Phase I, Tin Shui Estate, Tin Shui Wai, Yuen Long, New Territories.
Tel No.	2445 1264
Fax No.	2445 1358
Supervisor	Mr. FUNG King Wai, Frederick
Principal / Headteacher	Mr. WONG Kwok Chiu
Year of Commencement	1953
Web-site	<a href="http://www.ydc.edu.hk">http://www.ydc.edu.hk</a>



東華三院王余家潔紀念小學	
地 址	新界將軍澳學林里 8 號
電 話	2706 1336
傳 真	2706 9336
校 監	王忠桐先生
校 長	馮展財先生
開辦年份	1996
網 址	<a href="http://www.wyjimps.edu.hk">http://www.wyjimps.edu.hk</a>

TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School	
Address	8 Hok Lam Lane, Tseung Kwan O, New Territories.
Tel No.	2706 1336
Fax No.	2706 9336
Supervisor	Mr. WONG Senta
Principal / Headteacher	Mr. FUNG Chin Choi
Year of Commencement	1996
Web-site	<a href="http://www.wyjimps.edu.hk">http://www.wyjimps.edu.hk</a>



東華三院李東海小學	
地 址	新界元朗天水圍天壇街 19 號
電 話	5802 5022
傳 真	2448 2332
校 監	馮敬偉先生
校 長	葉以欣先生
開辦年份	1999
網 址	<a href="http://lth.hkcampus.net">http://lth.hkcampus.net</a>

TWGHs Leo Tung-hai LEE Primary School	
Address	19 Tin Tan Street, Tin Shui Wai, Yuen Long, New Territories.
Tel No.	5802 5022
Fax No.	2448 2332
Supervisor	Mr. FUNG King Wai, Frederick
Principal / Headteacher	Mr. IP Yee Yun
Year of Commencement	1999
Web-site	<a href="http://lth.hkcampus.net">http://lth.hkcampus.net</a>



東華三院周演森小學	
地 址	新界青衣青荳街 8 號
電 話	2433 1082
傳 真	2433 1091
校 監	馬鴻銘博士
校 長	劉秀萍女士
開辦年份	2005
網 址	<a href="http://twghscysps.edu.hk">http://twghscysps.edu.hk</a>

TWGHs Chow Yin Sum Primary School	
Address	8 Tsing Chin Street, Tsing Yi, New Territories.
Tel No.	2433 1082
Fax No.	2433 1091
Supervisor	Dr. MA Hung Ming, John
Principal / Headteacher	Ms LAU Sau Ping
Year of Commencement	2005
Web-site	<a href="http://twghscysps.edu.hk">http://twghscysps.edu.hk</a>



東華三院馬錦燦紀念小學	
地 址	新界上水彩園邨
電 話	2671 1071
傳 真	2671 1079
校 監	馬清鏗先生
校 長	馮育意女士
開辦年份	2009
網 址	<a href="http://www.twghmkc.edu.hk">http://www.twghmkc.edu.hk</a>

TWGHs Ma Kam Chan Memorial Primary School	
Address	Choi Yuen Estate, Sheung Shui, New Territories
Tel No.	2671 1071
Fax No.	2671 1079
Supervisor	Mr. MA Ching Hang, Patrick
Principal / Headteacher	Ms FUNG Yuk Yi
Year of Commencement	2009
Web-site	<a href="http://www.twghmkc.edu.hk">http://www.twghmkc.edu.hk</a>

幼稚園 KINDERGARTENS



東華三院廖恩德紀念幼稚園	
地 址	新界沙田禾輦邨美和樓地下
電 話	2606 0533
傳 真	2609 3941
校 監	張佐華先生
校 長	蔡莫英女士
開辦年份	1980
網 址	<a href="http://www.twghlytkg.edu.hk">http://www.twghlytkg.edu.hk</a>

TWGHs Liu Yan Tak Memorial Kindergarten	
Address	G/F., Mei Wo House, Wo Che Estate, Shatin, New Territories.
Tel No.	2606 0533
Fax No.	2609 3941
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms CHOY Mok Ying
Year of Commencement	1980
Web-site	<a href="http://www.twghlytkg.edu.hk">http://www.twghlytkg.edu.hk</a>



東華三院高德根紀念幼稚園	
地 址	新界屯門友愛邨愛明樓地下
電 話	2450 1336
傳 真	2458 6001
校 監	張佐華先生
校 長	楊建月女士
開辦年份	1980
網 址	<a href="http://www.twghkktkg.edu.hk">http://www.twghkktkg.edu.hk</a>

TWGHs Ko Teck Kin Memorial Kindergarten	
Address	G/F., Oi Ming House, Yau Oi Estate, Tuen Mun, New Territories.
Tel No.	2450 1336
Fax No.	2458 6001
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms YEUNG Kin Yuet
Year of Commencement	1980
Web-site	<a href="http://www.twghkktkg.edu.hk">http://www.twghkktkg.edu.hk</a>



東華三院洪王家琪幼稚園	
地 址	新界大埔大元邨泰德樓三樓 309-316 室
電 話	2665 5111
傳 真	2660 7909
校 監	張佐華先生
校 長	莫惠嫻女士
開辦年份	1983
網 址	<a href="http://www.twghhwkgkg.edu.hk">http://www.twghhwkgkg.edu.hk</a>

TWGHs Hung Wong Kar Gee Kindergarten	
Address	Unit No. 309-316, 2/F., Tai Tak House, Tai Yuen Estate, Tai Po, New Territories.
Tel No.	2665 5111
Fax No.	2660 7909
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms MOK Wai Han
Year of Commencement	1983
Web-site	<a href="http://www.twghhwkgkg.edu.hk">http://www.twghhwkgkg.edu.hk</a>



東華三院馬陳景霞幼稚園	
地 址	新界沙田新翠邨新月樓地下
電 話	2604 4380
傳 真	2608 1489
校 監	張佐華先生
校 長	黃倩雲女士
開辦年份	1983
網 址	<a href="http://www.twghckhkg.edu.hk">http://www.twghckhkg.edu.hk</a>

TWGHs Chan King Har Kindergarten	
Address	G/F., Sun Yuet House, Sun Chui Estate, Shatin, New Territories.
Tel No.	2604 4380
Fax No.	2608 1489
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms WONG Sin Wan
Year of Commencement	1983
Web-site	<a href="http://www.twghckhkg.edu.hk">http://www.twghckhkg.edu.hk</a>



東華三院呂馮鳳紀念幼稚園	
地 址	新界沙田隆亨邨賞心樓地下
電 話	2697 9973
傳 真	2691 1105
校 監	張佐華先生
校 長	陳容華女士
開辦年份	1984
網 址	<a href="http://www.twghlffkg.edu.hk">http://www.twghlffkg.edu.hk</a>

TWGHs Lui Fung Faung Memorial Kindergarten	
Address	G/F., Sheung Sam House, Lung Hang Estate, Shatin, New Territories.
Tel No.	2697 9973
Fax No.	2691 1105
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms CHAN Yung Wah
Year of Commencement	1984
Web-site	<a href="http://www.twghlffkg.edu.hk">http://www.twghlffkg.edu.hk</a>





東華三院黎鄧潤球幼稚園	
地 址	九龍黃大仙天馬苑商場低層
電 話	2327 4738
傳 真	2322 9801
校 監	張佐華先生
校 長	廖鳳娥女士
開辦年份	1986
網 址	<a href="http://www.twghlytkg.edu.hk">http://www.twghlytkg.edu.hk</a>

TWGHs Lai Tang Yuen Kaw Kindergarten	
Address	Level One of Commercial Complex, Tin Ma Court, Wong Tai Sin, Kowloon.
Tel No.	2327 4738
Fax No.	2322 9801
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms LIU Fung Ngor
Year of Commencement	1986
Web-site	<a href="http://www.twghlytkg.edu.hk">http://www.twghlytkg.edu.hk</a>



東華三院力勤幼稚園	
地 址	新界將軍澳景林邨浩明苑地下
電 話	2706 0202
傳 真	2706 0287
校 監	張佐華先生
校 長	鄺愛好女士
開辦年份	1992
網 址	<a href="http://www.twghnkg.edu.hk">http://www.twghnkg.edu.hk</a>

TWGHs Nickon Kindergarten	
Address	G/F., Ho Ming Court, King Lam Estate, Tseung Kwan O, New Territories.
Tel No.	2706 0202
Fax No.	2706 0287
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms KWONG Oi Ho
Year of Commencement	1992
Web-site	<a href="http://www.twghnkg.edu.hk">http://www.twghnkg.edu.hk</a>



東華三院李黃慶祥紀念幼稚園	
地 址	新界屯門山景邨景麗樓地下
電 話	2461 7380
傳 真	2468 1760
校 監	張佐華先生
校 長	梁桂芬女士
開辦年份	1986
網 址	<a href="http://www.twghlwhckg.edu.hk">http://www.twghlwhckg.edu.hk</a>

TWGHs Lee Wong Hing Cheung Memorial Kindergarten	
Address	G/F., King Lai House, Shan King Estate, Tuen Mun, New Territories.
Tel No.	2461 7380
Fax No.	2468 1760
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms LEUNG Kwai Fan
Year of Commencement	1986
Web-site	<a href="http://www.twghlwhckg.edu.hk">http://www.twghlwhckg.edu.hk</a>



東華三院黃士心幼稚園	
地 址	九龍官塘翠屏邨翠樂樓地下
電 話	2348 0285
傳 真	2346 7977
校 監	張佐華先生
校 長	麥桂英女士
開辦年份	1995
網 址	<a href="http://www.twghwsskg.edu.hk">http://www.twghwsskg.edu.hk</a>

TWGHs Wong See Sum Kindergarten	
Address	G/F., Tsui Lok House, Tsui Ping Estate, Kwun Tong, Kowloon.
Tel No.	2348 0285
Fax No.	2346 7977
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms MAK Kwai Ying
Year of Commencement	1995
Web-site	<a href="http://www.twghwsskg.edu.hk">http://www.twghwsskg.edu.hk</a>



東華三院徐展堂幼稚園	
地 址	新界上水天平邨天喜樓地下
電 話	2671 3399
傳 真	2679 5248
校 監	張佐華先生
校 長	馬雁娜女士
開辦年份	1989
網 址	<a href="http://www.twghttkg.edu.hk">http://www.twghttkg.edu.hk</a>

TWGHs Tsui Tsin Tong Kindergarten	
Address	G/F., Tin Hei House, Tin Ping Estate, Sheung Shui, New Territories.
Tel No.	2671 3399
Fax No.	2679 5248
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms MA Ngai Nor
Year of Commencement	1989
Web-site	<a href="http://www.twghttkg.edu.hk">http://www.twghttkg.edu.hk</a>



東華三院田灣幼稚園	
地 址	香港仔田灣邨田健樓地下
電 話	2538 5867
傳 真	2538 8007
校 監	張佐華先生
校 長	黃玉卿女士
開辦年份	1998
網 址	<a href="http://www.twghtwkg.edu.hk">http://www.twghtwkg.edu.hk</a>

TWGHs Tin Wan Kindergarten	
Address	G/F., Tin Kin House, Tin Wan Estate, Aberdeen, Hong Kong.
Tel No.	2538 5867
Fax No.	2538 8007
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms WONG Yuk Hing
Year of Commencement	1998
Web-site	<a href="http://www.twghtwkg.edu.hk">http://www.twghtwkg.edu.hk</a>



東華三院方樹福堂幼稚園	
地 址	香港柴灣小西灣邨瑞喜樓地下
電 話	2889 6061
傳 真	2898 2861
校 監	張佐華先生
校 長	勞麗雲女士
開辦年份	1991
網 址	<a href="http://www.twghfsftkg.edu.hk">http://www.twghfsftkg.edu.hk</a>

TWGHs Fong Shu Fook Tong Kindergarten	
Address	G/F., Sui Hei House, Siu Sai Wan Estate, Hong Kong.
Tel No.	2889 6061
Fax No.	2898 2861
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms LO Lai Wan
Year of Commencement	1991
Web-site	<a href="http://www.twghfsftkg.edu.hk">http://www.twghfsftkg.edu.hk</a>



東華三院王胡麗明幼稚園	
地 址	新界葵涌石籬(二)邨石富樓地下
電 話	3126 6606
傳 真	3126 6608
校 監	張佐華先生
校 長	林燕敏女士
開辦年份	2001
網 址	<a href="http://www.twghwlmkg.edu.hk">http://www.twghwlmkg.edu.hk</a>

TWGHs Wong Wu Lai Ming Kindergarten	
Address	G/F., Shek Fu House, Shek Lei (II) Estate, Kwai Chung, New Territories.
Tel No.	3126 6606
Fax No.	3126 6608
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms LAM Yin Man
Year of Commencement	2001
Web-site	<a href="http://www.twghwlmkg.edu.hk">http://www.twghwlmkg.edu.hk</a>



東華三院黃朱惠芬幼稚園	
地 址	新界天水圍天耀邨耀康樓地下
電 話	2445 0423
傳 真	2445 3091
校 監	張佐華先生
校 長	潘淑儀女士
開辦年份	1992
網 址	<a href="http://www.twghwcwfk.edu.hk">http://www.twghwcwfk.edu.hk</a>

TWGHs Wong Chu Wai Fun Kindergarten	
Address	G/F., Yiu Hong House, Tin Yiu Estate, Tin Shui Wai, New Territories.
Tel No.	2445 0423
Fax No.	2445 3091
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms POON Shuk Yee
Year of Commencement	1992
Web-site	<a href="http://www.twghwcwfk.edu.hk">http://www.twghwcwfk.edu.hk</a>



東華三院香港華都獅子會幼稚園	
地 址	新界將軍澳調景嶺健明邨明宙樓地下
電 話	3188 3565
傳 真	3188 3567
校 監	張佐華先生
校 長	鄺愛好女士(兼任)
開辦年份	2004
網 址	<a href="http://www.twghlcmkg.edu.hk">http://www.twghlcmkg.edu.hk</a>

TWGHs Lions Club of Metropolitan Hong Kong Kindergarten	
Address	G/F., Ming Chau House, Kin Ming Estate, Tiu Keng Leng, Tseung Kwan O, New Territories.
Tel No.	3188 3565
Fax No.	3188 3567
Supervisor	Mr. CHANG Juo Hwa, Charles
Principal / Headteacher	Ms KWONG Oi Ho (Doubling Sideways)
Year of Commencement	2004
Web-site	<a href="http://www.twghlcmkg.edu.hk">http://www.twghlcmkg.edu.hk</a>

特殊學校 SPECIAL SCHOOLS



東華三院徐展堂學校	
地 址	香港華富邨瀑布灣道 25 號
電 話	2875 3077
傳 真	2550 6865
校 監	何超蕙小姐
校 長	王鳳英女士
開辦年份	1981
網 址	<a href="http://www.twghttsp.edu.hk">http://www.twghttsp.edu.hk</a>

TWGHs Tsui Tsin Tong School	
Address	25 Waterfall Bay Road, Wah Fu Estate, Hong Kong.
Tel No.	2875 3077
Fax No.	2550 6865
Supervisor	Ms Maisy HO
Principal / Headteacher	Ms WONG Fung Ying
Year of Commencement	1981
Web-site	<a href="http://www.twghttsp.edu.hk">http://www.twghttsp.edu.hk</a>



東華三院徐展堂學校 (宿舍)	
地 址	香港黃竹坑惠福道 4 號東華三院賽馬會復康中心 B 座 5 樓
電 話	2554 9406
傳 真	2554 8602
舍 監	徐佩仙女士
開辦年份	1997
網 址	<a href="http://www.twghttsp.edu.hk">http://www.twghttsp.edu.hk</a>

TWGHs Tsui Tsin Tong School (Boarding Section)	
Address	5/F, Block B, TWGHs Jockey Club Rehabilitation Centre, 4 Welfare Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong.
Tel No.	2554 9406
Fax No.	2554 8602
Warden	Ms CHUI Pui Sin, Rhonda
Year of Commencement	1997
Web-site	<a href="http://www.twghttsp.edu.hk">http://www.twghttsp.edu.hk</a>



東華三院群芳啟智學校	
地 址	九龍大坑東南山邨道 28 號
電 話	2778 7928
傳 真	2779 0317
校 監	陳婉珍博士
校 長	邱玩文先生
開辦年份	1989
網 址	<a href="http://www.twghkfkcs.edu.hk">http://www.twghkfkcs.edu.hk</a>

TWGHs Kwan Fong Kai Chi School	
Address	28 Nam Shan Chuen Road, Tai Hang Tung, Kowloon.
Tel No.	2778 7928
Fax No.	2779 0317
Supervisor	Dr. CHAN Un Chan, Ina
Principal / Headteacher	Mr. YAU Woon Man, Walter
Year of Commencement	1989
Web-site	<a href="http://www.twghkfkcs.edu.hk">http://www.twghkfkcs.edu.hk</a>



東華三院群芳啟智學校 (宿舍)	
地 址	九龍竹園 (北) 邨柏園樓地下及一樓
電 話	2350 2322
傳 真	2322 9803
舍 監	黃華舜先生
開辦年份	1989
網 址	<a href="http://www.twghkfkcs.edu.hk">http://www.twghkfkcs.edu.hk</a>

TWGHs Kwan Fong Kai Chi School (Boarding Section)	
Address	G/F & 1/F., Pak Yuen House, Chuk Yuen (North) Estate, Kowloon.
Tel No.	2350 2322
Fax No.	2322 9803
Warden	Mr. WONG Wah Shun, David
Year of Commencement	1989
Web-site	<a href="http://www.twghkfkcs.edu.hk">http://www.twghkfkcs.edu.hk</a>



東華三院

*Tung Wah Group of Hospitals*

香港上環普仁街十二號

東華三院黃鳳翎紀念大樓五樓

5/F., TWGHs Wong Fung Ling Memorial Building, 12 Po Yan Street,  
Sheung Wan, Hong Kong

電話 Tel: 2859 7669 傳真 Fax: 2548 5706 網址 Website: [www.tungwah.org.hk](http://www.tungwah.org.hk)